



Township of East Hawkesbury Canton de Hawkesbury Est

Procès-verbal | Meeting Minutes

N° : 2020-03
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : February 10 /le 10 février 2020
Heure / Time : 6 :30 p.m./18h30
Endroit / Location: Council Chambers, St. Eugène, ON
Président / Chair: Robert Kirby
Préparé par / Prepared by: Hemi Villeneuve

<u>FRANÇAIS</u>	<u>ENGLISH</u>
<u>Présence des membres du Conseil</u>	<u>Council Members Attendance</u>
Robert Kirby, <i>maire</i> Richard Sauvé, <i>maire adjoint</i> Stéphanie Sabourin, <i>conseillère</i> Karina Sauvé, <i>conseillère</i> Simon Rozon, <i>conseiller</i>	Robert Kirby, <i>Mayor</i> Richard Sauvé, <i>Deputy-Mayor</i> Stéphanie Sabourin, <i>Councillor</i> Karina Sauvé, <i>Councillor</i> Simon Rozon, <i>Councillor</i>
<u>Présence des employés</u>	<u>Staff Attendance</u>
Luc Lalonde- DG/Greffier-Trésorier Jean-Francois Santerre – Surintendant a voirie Hemi Villeneuve- Adjointe Greffière	Luc Lalonde -CAO/Clerk-Treasurer Jean-Francois Santerre- Road Superintendent Hemi Villeneuve- Deputy Clerk
<u>1. Ouverture de l'assemblée</u>	<u>1. Call to Order</u>
Que la présente assemblée ordinaire soit ouverte à 18 :30.	That the present Regular meeting be opened at 6h30.
<u>2. Modifications et additions à l'ordre du jour</u>	<u>2. Changes and Additions to the Agenda</u>
<u>3. Adoption de l'ordre du jour</u>	<u>3. Adoption of Agenda</u>
Résolution #2020-23	Resolution #2020-23
Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.	Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.
Adoptée	Carried

4. Déclaration(s) de conflit d'intérêts

Stéphanie Sabourin- Compagnie du Conjoint

5. Procès-verbaux des réunions précédentes

Sans objection, les procès-verbaux des réunions du 27 janvier, 2020, tels que distribués, soient reçus et classés.

6. Délégations

Aucune

7. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal.

7.1- Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la grille tarifaire de location du Centre communautaire de Chute à Blondeau.

Rejetée

Résolution #2020-24

7.2-Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport Financier des loisirs Chute-a-Blondeau.

Adoptée

8. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

Sans objection, Le rapport du mois du département de la voirie, du département de feux, le département de la construction et le département de la voirie soient reçus lue et classés.

9. Affaires découlant des réunions précédentes

- Un suivi du ministère de l'Environnement a été présenté dans le rapport du mois du département de la construction
- La liste de vente de bien-fonds sortira fin février début mars.
- Le camion de recyclage n'a pas été reçu encore
- Nous recevons le camion de la voirie (charrue) sous peu.

10. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

Aucun

4. Disclosure(s) of Conflict of Interest

Stéphanie Sabourin- husband company

5. Minutes of Previous Meetings

With no objection, the following minutes for the meeting held January 27, 2020 as distributed be received and filed.

6. Delegations

None

7. Adoption of the recommendations of the Municipal Council Committees.

7.1-Be it resolved that Council approves the revised Rental fees for the Chute a Blondeau Community Centre.

Defeated

Resolution #2020-24

7.2-Be it resolved that Council approves the Finance Report for loisirs Chute-a-Blondeau.

Carried

8.Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

With no objection, the monthly report for the Roads department, fire department, building department and road department as distributed be received read and filed.

9. Unfinished Business from Previous Meetings

- A follow-up from the Ministry of the Environment was presented in the Construction Department's report of the month.
- the list of properties for sale will come out at the end of February, beginning of March.
- The recycling truck has not yet been received.
- we will receive the road truck (plow) shortly.

10. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

None

11. Règlements municipaux

Aucun

12. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs**Résolution #2020-25**

Qu'il soit résolu que les comptes payés pour les comptes payables si dessus soient approuvés:

Du 16 Janvier au 15 février,2020. \$572917.45

13. Autres

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve un don de 395,00 \$ pour couvrir les frais du Centre communautaire de Chute à Blondeau qui accueillera l'événement MÉRITE LAIQUE.

Rejetée

13.2- ATTENDU QUE la Fédération canadienne des municipalités (FCM) a accordé aux Comtés unis de Prescott-Russell une subvention pour un projet de démonstration "Vers la parité dans Prescott-Russell /Towards Parity in Prescott-Russell" pour l'ensemble des municipalités dans leur juridiction afin d'inciter davantage les femmes à s'avancer en politique municipale; et

ATTENDU Qu'un groupe de femmes de Prescott-Russell ont formé le mouvement 'Leadership féminin Prescott-Russell' (LFPR) dans le but d'augmenter la représentation des femmes au sein des conseils municipaux et des tables décisionnelles de la région; et

ATTENDU QUE LFPR a mis sur pied un comité '*Politique au féminin*' composé d'élues provenant des municipalités des Comtés unis de Prescott-Russell (CUPR) pour mener le projet pour l'ensemble des municipalités; et

ATTENDU QUE la conseillère _____, se dit prête à siéger au comité '*Politique au féminin*' comme aviseur au projet, à soutenir ce projet et le promouvoir au sein du conseil municipal de la municipalité de Russell;

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la Municipalité de Russell nomme la conseillère _____ pour représenter la Canton de Hawkesbury Est au sein du comité '*Politique au féminin PR*;' et

11. Municipal By-Laws

None

12. Approval of the Variance Report and accounts payable**Resolution #2020-25**

Be it resolved that the accounts paid for the accounts payable be approved as follows:

from January 16 to February 15, 2020. \$572917.45

13. Other Business

Be it resolved that Council approves a donation of \$395.00 to cover the charges for the Community Centre in Chute a Blondeau that will be hosting the MÉRITE LAIQUE event.

Defeated

13.2- WHEREAS the Federation of Canadian Municipalities (FCM) approved funding to the United Counties of Prescott Russell (UCPR) for the pilot project "Vers la parité dans Prescott-Russell /Towards Parity in Prescott-Russell" for the municipalities within their jurisdiction to promote the participation of women in municipal politics; and

WHEREAS a group of women within Prescott-Russell established the movement '*Leadership féminin Prescott-Russell*' (LFPR) with the objective of increasing the presence of women within municipal councils and policy making bodies; and

WHEREAS LFPR established a committee '*Politique au féminin*' made up of elected officials from UCPR municipalities as advisors to the project and tasked to lead this project within the counties at large; and

WHEREAS Councillor _____, is willing to act as an advisor to this project, support this project and promote it for East Hawkesbury Township;

BE IT RESOLVED THAT East Hawkesbury Township appoints _____ to represent their township on this committee; and

BE IT RESOLVED THAT East Hawkesbury Township supports

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Canton de Hawkesbury Est appuie le groupe féminin LFPR ainsi que les CUPR dans la mise en œuvre du projet "Vers la parité dans Prescott-Russell /Towards Parity in Prescott-Russell" pour l'ensemble des municipalités; et
 QU'IL SOIT FINALEMENT RÉSOLU QU'une copie de cette résolution soit envoyée au groupe LFPR.

Rejetée

Résolution #2020-26

Attendu que le gouvernement provincial a récemment fait part de son objectif de construire prochainement la première université en langue française de la province;

que l'une des initiatives récemment adoptées du plan stratégique, pilier 2 - la main-d'œuvre qualifiée, a pour but d'étudier et de promouvoir un plus grand nombre de programmes d'études postsecondaires;

qu'une université de langue française contribuerait à préserver la vitalité des communautés francophones dans l'Est de l'Ontario;

et que la ville de Cornwall et ses environs ont une population francophone importante qui bénéficierait de la possibilité de suivre des études postsecondaires dans une université de langue française,

il est résolu que le Conseil de du Canton demande à ce que le ministre provincial de la Formation et des Collèges et Universités considère la ville de Cornwall comme un possible site pour accueillir la construction de la première université de langue française de l'Ontario et qu'une copie de cette résolution soit transmise au premier ministre Ford, à la ministre du Tourisme, des Langues officielles et de la Francophonie, à L'Association française des municipalités de l'Ontario (AFMO) et à notre député provincial.

Adoptée

14. Rapports divers/discussions

Aucun

15. Correspondance

Aucun

LFPR and the UCPR in implementing the project "Vers la parité dans Prescott-Russell /Towards Parity in Prescott-Russell" for the municipalities within its jurisdiction; and

BE IT FINALLY RESOLVED THAT a copy of this resolution be forwarded to LFPR.

Defeated

Resolution #2020-26

Whereas the Provincial Government recently announced its plans to move forward to build the province's first French-Language university; and

Whereas one of the initiatives under the recently adopted Strategic Plan, Pillar 2 - Skilled Workforce, is to investigate/promote more post-secondary education programs; and

Whereas a French language university would help preserve the vitality of French-speaking communities in Eastern Ontario; and

Whereas the City of Cornwall and surrounding area has a significantly francophone population who would benefit in the ability to attend and attain a post-secondary education at a French-language university;

Now therefore be it resolved that the Council of The Corporation of the City of Cornwall requests that the Provincial Minister of Training, Colleges and Universities consider the City of Cornwall as a possible site to build Ontario's first French-Language University and that a copy of this resolution be forwarded to Premier Ford, the Federal Minister of Tourism, Official Languages and la Francophonie, the Association française des Municipalités de l'Ontario (AFMO), and our MPP

Carried

14. Various Reports/Discussions

None

15. Correspondence

None

16. Évènements à venir

Robert Kirby et Simon Rozon assisteront au Déjeuner pour le projet-pilote de 'communauté francophone accueillante'.

17. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**Résolution #2020-27**

17.1-Qu'il soit résolu que le règlement No. 2020-09 étant un règlement pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 10 février 2020, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée**18. Ajournement****Résolution #2020-28**

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à.

Adoptée

Robert Kirby
Maire/Mayor

16. Coming Events

Robert Kirby and Simon Rozon will attend the breakfast for the 'welcoming francophone community' pilot project.

17. Confirming By-law**Resolution #2020-27**

17.1- Be it resolved that By-Law No. 2020-09 being a By-law to confirm Council proceedings at its regular meeting of February 10, 2020 be read a first, second and third time and passed in Open Council.

Carried**18. Adjournment****Resolution #2020-28**

Be it resolved that the present meeting be adjourned at.

Carried

Luc Lalonde
Greffier-Trésorier / Clerk-Treasurer